1
Coördinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e October 1953 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende wijziging van het koninklijk besluit, nr 283, van 30 Maart 1936 waarbij de afgifte van oorsprongattesten wordt gereglementeerd", heeft de 9e November 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 21 octobre 1953, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "portant modification de l'arrêté royal, nº 283, du 30 mars 1936 par lequel la délivrance de certificats d'origine a été réglementée", a donné le 9 novembre 1953 l'avis suivant :

Het voorontwerp strekt er toe artikel 7 van het koninklijk besluit nr 283 van 30 Maart 1936, waarbij de afgifte van oorsprongsattesten wordt gereglementeerd, te wijzigen.

Dit artikel stelt de retributie vast die bij de aflevering van oorsprongsattesten wordt ingevorderd.

De Regering wordt in de mogelijkheid gesteld deze retributie te wijzigen naar gelang van de noodwendigheden van de economische toestand.

Het koninklijk besluit nr 283 van 30 Maart 1936 werd echter genomen krachtens bijzondere machten aan de Koning opgedragen, en werd trouwens bekrachtigd bij de wet van 4 Mei 1936. Het kan dus enkel door een wet gewijzigd worden.

Het ontwerp vergt enkel opmerkingen die de vorm aangaan en voldoende blijken uit hetgeen volgt :

Om de juiste titel van het te wijzigen besluit weer te geven,zou de titel van het voorontwerp moeten gesteld worden als volgt :

"Ontwerp van wet tot wijziging van het koninklijk besluit nr 283 van 30 Maart 1936 houdende reglementering van de afgifte van de oorsprongsattesten.".

Het enig artikel zou volledigheidshalve beter gesteld worden als volgt :

.../...

Enig artikel.-

Artikel 7 van het koninklijk besluit nr 283 van 30 Maart 1936, houdende reglementering der afgifte van oorsprongsattesten, bekrachtigd bij de wet van 4 Mei 1936, wordt vervangen door volgende bepaling :

"De afgifte ... waarvan het bedrag door de Koning wordt vastgesteld.".

\+

\+ +

Het gebruikelijke afkondigingsformulier der wetten werd bij vergissing in het voorontwerp aangebracht en dient weggelaten te worden.

L'avant-projet tend à modifier l'article 7 de l'arrêté royal n° 283 du 30 mars 1946 portant réglementation de la délivrance de certificats d'origine.

Cet article fixe la redevance à laquelle la délivrance de certificats d'origine donne lieu.

Le Gouvernement entend se créer la possibilité de modifier le montant de cette redevance suivant les nécessités de la situation économique.

L'arrêté royal n° 283 du 30 mars 1936 ayant toutefois été pris en vertu de pouvoirs spéciaux attribués au Roi, et puis confirmé par la loi du 4 mai 1936, il ne peut être modifié que par une loi.

Le projet n'appelle que les remarques de forme ci-après.

Pour reproduire l'intitulé exact de l'arrêté modifié, l'intitulé de l'avant-projet doit être rédigé ainsi qu'il suit :

Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 283 du 30 mars 1936 portant réglementation de la délivrance de certificats d'origine.".

L'article unique serait plus complet s'il était rédigé comme suit :

.../...

Article unique.-

L'article 7 de l'arrêté royal n° 283 du 30 mars 1936 portant réglementation de la délivrance de certificats d'origine, confirmé par la loi du 4 mars 1936, est remplacé par la dispcsition suivante :

"La délivrance ... dont le taux est fixé par le Roi.".

\+

\+ +

C'est par erreur que la formule habituelle de promulgation des lois figure dans l'avant-projet; il convient de la supprimer.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	F. DUCHENE, F. VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi- expédition délivrée à M. le Minis-

nister van Economische Zaken en Middenstand.
tre des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1953. Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.